

Minnesota Department of Health

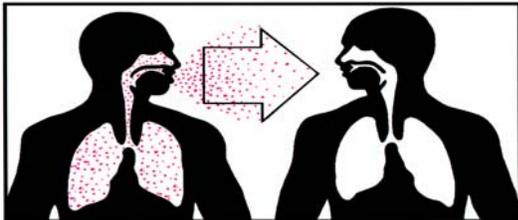
Enfermedad Activa de TB

Si el resultado de las pruebas determina que usted tiene una infección de tuberculosis activa o la enfermedad "TB", es importante que usted lea los siguientes puntos informativos:

- TB es una enfermedad seria que **puede ser curada** con tratamientos y medicinas.
- Algunas personas que tienen TB pueden contagiar a otras personas.

¿Cómo me contagié de TB?

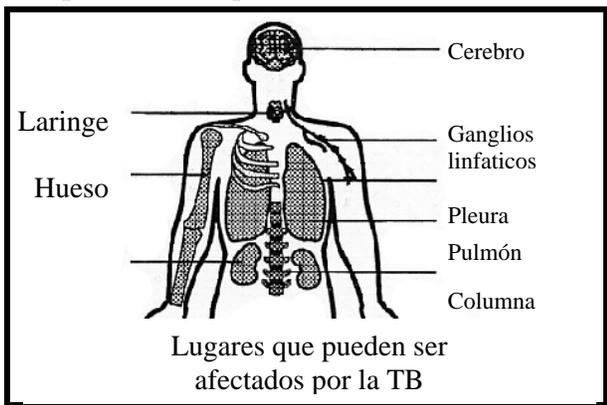
Cualquier persona puede contagiarse de TB. Cuando una persona contagiada de TB tose, estornuda o habla, los gérmenes de TB se esparcen por el aire. Las personas cercanas pueden respirar estos gérmenes. Usted no puede contagiarse de TB saludando a una persona de mano, alimentos, platos, sábanas u otros objetos.



Cuando los gérmenes de TB entraron en su cuerpo, se fueron "a dormir." Los gérmenes durmientes de TB no le causan ningún daño al cuerpo ni hacen que se sienta enfermo. Esto es una "**infección inactiva de tuberculosis.**" Una infección inactiva puede durar por un rato o por muchos años. Usted se enfermó cuando los gérmenes de TB "despertaron" y comenzaron a crecer y a hacerle daño a su cuerpo. Esto es una "**infección activa de tuberculosis.**"

¿Cómo afecta la TB a mi cuerpo?

Generalmente la tuberculosis o TB afecta los pulmones (TB pulmonar), pero también puede afectar otras partes del cuerpo.



Las personas que tienen una enfermedad de TB pueden tener uno o más de los siguientes **síntomas**:

- Tos que dura tres o más semanas
- Pérdida de peso
- Pérdida del apetito
- Sudor en la noche
- Fiebre
- Escalofríos
- Debilidad o fatiga
- Dolor en el pecho
- Tos que expulsa de los pulmones una flema con sangre o materia color café

¿Cómo son las pruebas para la TB que realizan los médicos?

Es posible que usted necesite hacerse más de una prueba para la TB:

- Una **prueba por el método Mantoux o prueba cutánea de la tuberculina** puede indicar si usted tiene gérmenes de TB en su cuerpo aún cuando estén "dormidos."
- Una **radiografía del torax** puede mostrar si los gérmenes le han causado algún daño a sus pulmones.
- La **prueba de un cultivo de Esputo o saliva** puede indicar si los gérmenes de TB están creciendo en sus pulmones.

¿Cómo me puedo mejorar?

- Vaya a ver a un médico y tome **medicinas para la TB** para matar a los gérmenes.
- **Los gérmenes de TB son resistentes** y pueden vivir por mucho tiempo. Usted se sentirá mejor unas semanas después de empezar a tomarse la medicina para la TB. Para asegurar que todos los gérmenes hayan muerto, **usted deberá continuar tomándose la medicina para la TB** de 6 a 9 meses.
- Es importante **ver a su médico cada mes** hasta que el tratamiento haya finalizado. El médico hará pruebas para asegurar que su salud esté mejorando, preguntarle si tiene algún problema con la medicina y responder a sus preguntas.

¿Qué pasa si no me tomo la medicina?

Los gérmenes de TB son muy resistentes. Si usted no toma la medicina correctamente, podría **enfermarse de nuevo y contagiar a otras personas.**

Para curarse, usted deberá **tomarse toda la medicina** de acuerdo a las instrucciones de su médico. Si no se toma todas sus medicinas, su TB podría empeorar y usted tendría que tomar medicinas de mayor dosis por un tiempo más largo.



Enfermedad Activa de TB – página 2

¿Qué es DOT?

“DOT” (“Directly Observed Therapy”) significa “terapia que está controlada en manera directa.” DOT facilita que usted se tome sus medicinas. DOT es cuando una enfermera o un proveedor de cuidados médicos se ve con usted todos los días para darle la medicina de TB. Esta es la mejor manera de asegurar que usted reciba toda la medicina que necesita y que el tratamiento sea efectivo. Cualquier problema con su medicina puede ser resuelto de inmediato.

¡DOT cura la TB!

¿Puedo contagiar de TB a otras personas?

Si tiene TB en sus pulmones, usted deberá tener cuidado de proteger a las demás personas de sus gérmenes. Si la TB está en otras partes de su cuerpo, generalmente usted no puede contagiar a los demás.

Pregúntele a su médico o enfermera si su tipo de TB es contagioso y puede ser transmitido a otras personas. Ellos le dirán lo que usted puede hacer para proteger a las personas más cercanas a usted.

Unas semanas después que usted haya empezado a tomarse la medicina y su salud haya mejorado, usted ya no podrá contagiar de TB a las demás personas. Su médico le indicará cuando usted pueda regresar al trabajo, escuela u otras actividades.

¿Qué más debo saber sobre la TB?

- Pregúntele a su médico o enfermera cómo puede usted obtener gratis la **medicina para la TB** por medio del Departamento de Salud de Minnesota.
- Avísele a su médico o enfermera si piensa mudarse a otra ciudad o estado. Ellos pueden ayudarlo a que reciba la medicina después que se haya mudado.
- Si usted tiene TB, pídale a su médico que le haga la **prueba para el VIH**. Las personas con VIH pueden enfermarse seriamente de TB. Si usted tiene VIH, es posible que necesite otro tipo de medicinas para combatir la TB.

Recuerde...¡La TB tiene cura!



Tuberculosis Prevention and Control Program
P.O. Box 64975
St. Paul, MN 55164-0975
651-201-5414
1-877-676-5414

www.health.state.mn.us/tb

¿Qué debo saber sobre la medicina para la TB?

- Generalmente, las medicinas para la TB son seguras, pero hay ocasiones en que algunas personas son afectadas debido a una hipersensibilidad al medicamento o efecto secundario. **Si usted tiene uno de los siguientes síntomas, llame o visite a su médico de inmediato.**
 - Vómito o dolor en el estómago
 - Falta de apetito
 - Náusea
 - Ojos o piel amarilla
 - Hormigueo en los dedos de los pies o manos
 - Hormigueo en la boca o boca entumecido
 - Vista borrosa o cambios en la vista
 - Zumbido en los oídos
 - Problemas de oído
 - Mareos
 - Dolor en las articulaciones
 - Fiebre por más de 3 días
 - Salpullido o erupciones en la piel
 - Sangra fácilmente o le aparecen moratones
- Tóme la medicina para la TB **todos los días a la misma hora.**
- Tómese la medicina para la TB hasta que su médico le indique lo contrario.
- **No tome cerveza, vino o bebidas alcohólicas aguardientes** mientras esté tomando la medicina para la TB.

Nombre de su clínica/médico/enfermera:

Número de teléfono:

(____) _____

Sus medicinas para la TB son:

- ___ Isoniazid (“INH”)
- ___ Rifampin
- ___ Pyrazinamide (“PZA”)
- ___ Ethambutol
- ___ Vitamina B6
